

Số: ..55./2023/CBTT-BAF

TP. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 08 năm 2023

## CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG

- Kính gửi: - Ủy ban Chứng Khoán Nhà Nước  
- Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh.  
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội.

- Tên tổ chức: **CÔNG TY CỔ PHẦN NÔNG NGHIỆP BAF VIỆT NAM.**
  - Mã chứng khoán: BAF
  - Địa chỉ: Tầng 9, tòa nhà Vista Tower, 628C Xa Lộ Hà Nội, Phường An Phú, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh.
  - Điện thoại liên hệ: 0766 074 787
  - E-mail: Congbothongtin@baf.vn

### 2. Nội dung công bố:

Công bố Nghị Quyết số: .....20...../NQ-HĐQT ngày 14/08/2023 của Hội Đồng Quản Trị phiên họp ngày 14/08/2023 (Chi tiết xem trong file gửi kèm).

3. Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 14/08/2023 tại đường dẫn: <http://baf.vn>.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./

### Tài liệu đính kèm:

Nghị Quyết số:.....20...../NQ-HĐQT ngày 14 tháng 08 năm 2023.

### NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)



Bùi Hương Giang

CÔNG TY CỔ PHẦN  
NÔNG NGHIỆP BAF VIỆT NAM  
BAF VIETNAM AGRICULTURE  
JOINT STOCK COMPANY

Số/ No.: 20./NQ-HDQT

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

TP. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 08 năm 2023

Ho Chi Minh City, August 14<sup>th</sup>, 2023

NGHỊ QUYẾT

RESOLUTION

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN NÔNG NGHIỆP BAF VIỆT NAM  
BOARD OF MANAGEMENT OF BAF VIETNAM AGRICULTURE JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Doanh nghiệp;  
*Pursuant to Law on Enterprises no. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 17 June 2020 and guiding documents of Law on Enterprises;*
- Căn cứ Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 đã được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2019;  
*Pursuant to Law on Securities no. 54/2019/QH14 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2019;*
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Nông nghiệp BAF Việt Nam (“Công Ty”);  
*Pursuant to the Charter of BAF Vietnam Agriculture Joint Stock Company (“Company”);*
- Căn cứ Biên bản họp hội đồng quản trị Công Ty (“HĐQT”) số: 12./2023/BBH-HĐQT thông qua ngày 14/08/2023 (“Biên Bản Họp”);  
*Pursuant to Meeting minutes of the Board of Directors of Company (“BOM”) No: 12./2023/BBH-HĐQT on 14.08.2023 (“Meeting Minutes”);*

QUYẾT NGHỊ/ DECIDES

**Điều 1:** Phê duyệt khoản vay hợp vốn có giá trị tối đa 500.000.000.000 VND (Năm trăm tỷ đồng) được cấp bởi Ngân hàng TNHH Một Thành Viên SHINHAN VIỆT NAM – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh, First Commercial Bank – Chi nhánh Hồ Chí Minh, Ngân hàng DAEGU – Chi nhánh Hồ Chí Minh cho Công Ty theo Hợp Đồng Vay (như được định nghĩa tại Điều 3.1 dưới đây).

*Article 1: Approval of the term syndicated loan of principal amount of up to VND 500,000,000,000 (Five hundred billion Vietnamese Dong) arranged by Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch, First Commercial Bank – Ho Chi Minh City Branch and Daegu Bank – Ho Chi Minh City Branch to the Company under Loan Agreement (as defined in Article 3.1 below).*

**Điều 2:** Phê duyệt việc Công Ty sử dụng Tài Sản Bảo Đảm được định nghĩa trong Các Hợp Đồng Thế Chấp (như được định nghĩa tại Điều 3.2 dưới đây và được đính kèm tại Biên Bản Hợp) để đảm bảo cho Các Nghĩa Vụ Được Bảo Đảm được định nghĩa tại Các Hợp Đồng Thế Chấp. Nội dung chi tiết được nêu tại Các Hợp Đồng Thế Chấp

*Article 2: Approval of the Company utilizing Secured Property(ties) defined in the Mortgage Agreements (as defined in Article 3.2 below and attached to the Meeting Minutes) to secure for the Secured Obligations defined under the Mortgage Agreements. The detailed contents will be provided in the Mortgage Agreements.*

**Điều 3:** Phê duyệt và chấp thuận các (i) điều khoản, điều kiện và các giao dịch được quy định tại và (ii) việc Công Ty ký kết, chuyển giao, thực hiện và tính hiệu lực và tính thi hành của bất kỳ văn bản nào mà trong đó Công Ty là một bên ký kết và bất kỳ văn bản nào khác cần thiết để thực hiện nghĩa vụ của Công Ty tại các văn bản này, bao gồm nhưng không giới hạn:

*Article 3: Approval of the (i) terms, conditions and transactions in and (ii) the execution, delivery, performance by the Company, the validity and enforceability of any documents to which the Company is a party and any other documents necessary for implementation of the Company's obligations under those documents, including but not limited to:*

- 3.1 Hợp đồng vay với khoản vay hợp vốn có giá trị tối đa 500.000.000.000 VND (Năm trăm tỷ đồng) giữa: (i) Công Ty với tư cách là bên vay; (ii) Ngân hàng TNHH Một Thành Viên SHINHAN VIỆT NAM – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh, First Commercial Bank – Chi nhánh Hồ Chí Minh, Ngân hàng DAEGU – Chi nhánh Hồ Chí Minh với tư cách là bên cho vay; và (iii) Ngân hàng TNHH Một Thành Viên SHINHAN VIỆT NAM – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh với tư cách là bên đầu mối dàn xếp chính và đại lý nhận tài sản bảo đảm với các nội dung chính như được đính kèm tại Phụ lục 1 của Biên Bản Hợp ("**Hợp Đồng Vay**"); và

*The loan agreement with the term syndicated loan of principal amount of up to VND 500,000,000,000 (Five hundred billion Vietnamese Dong) among: (i) the Company as the borrower; (ii) Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch, First Commercial Bank – Ho Chi Minh City Branch and Daegu Bank – Ho Chi Minh City Branch as the lenders; and (iii) Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch as the mandated lead arranger and bookrunner and security agent with the contents substantially contained in Annex 1 to the Meeting Minutes ("**Loan Agreement**") ; and*

- 3.2 Các Hợp đồng thế chấp tài sản giữa: (i) Công Ty với tư cách là bên thế chấp; (ii) Ngân hàng TNHH Một Thành Viên SHINHAN VIỆT NAM – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh với tư cách là đại lý nhận tài sản đảm bảo đại diện và thay mặt cho Ngân hàng TNHH Một Thành Viên SHINHAN VIỆT NAM – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh, First Commercial Bank – Chi nhánh Hồ Chí Minh, Ngân hàng DAEGU – Chi nhánh Hồ Chí Minh để đảm bảo cho Nghĩa Vụ Được Bảo Đảm (như được định nghĩa tại các hợp đồng thế chấp) ("**Các Hợp Đồng Thế Chấp**"), bao gồm:

*The asset mortgage agreements among: (i) the Company as the mortgagor and (ii) Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch as security agent acting for and on behalf of Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch, First Commercial Bank – Ho Chi Minh City Branch and Daegu Bank – Ho Chi Minh City Branch to secure the Secured Obligations (as defined under the asset mortgage agreements) ("**Mortgage Agreements**"), comprising:*

- a. Hợp đồng thế chấp động sản với các nội dung chính như được đính kèm tại Phụ lục 2 của Biên Bản Hợp; và

*The movable asset mortgage agreement with the contents substantially contained in Annex 2 of the Meeting Minutes; and*

- b. Hợp đồng thế chấp bất động sản với các nội dung chính như được đính kèm tại Phụ lục 3 của Biên Bản Hợp.

*The immovable asset mortgage agreement with the contents substantially contained in Annex 3 of the Meeting Minutes.*

- 3.3 Bất kỳ tài liệu nào khác như được định nghĩa và quy định trong các hợp đồng được nêu tại các Điều 3.1 và 3.2; và bất kỳ văn bản, chứng từ, thông báo, bất kỳ sửa đổi, bổ sung, thay thế, gia hạn, chuyển giao hoặc điều chỉnh bằng hình thức khác đối với bất kỳ tài liệu nào nêu tại các Điều 3.1 và 3.2 được giao kết bởi các bên có liên quan tại từng thời điểm.

*Any other document as defined and stipulated in the agreements mentioned in Article 3.1 and Article 3.2 and any document, notice, any amendment, supplementation, replacement, extension, assignment or adjustment in any other form to any documents in Article 3.1 and Article 3.2 entered into by the relevant party from time to time.*

**Điều 4.** Chấp thuận việc ủy quyền ký kết và thực hiện các hợp đồng, tài liệu quy định tại Điều 3 trên nhằm mục đích hoàn thành các công việc quy định từ Điều 1 đến Điều 3 trên như sau:

*Article 4. Approval of the delegation to sign and perform the agreements, documents as provided in this Article 3 above for the purpose of completing the tasks specified from Article 1 to Article 3 herein as follows:*

- 4.1 Tổng giám đốc, với tư cách là người đại diện theo pháp luật của Công Ty, hành động thay mặt Công Ty, bao gồm nhưng không giới hạn việc thương lượng và làm việc với Ngân hàng TNHH Một Thành Viên Shinhan Việt Nam – Chi nhánh thành phố Hồ Chí Minh, First Commercial Bank – Chi nhánh Hồ Chí Minh và Ngân hàng Daegu – Chi nhánh Hồ Chí Minh, cơ quan có thẩm quyền, và các bên có liên quan về tất cả các vấn đề liên quan đến Hợp Đồng Vay, Các Hợp Đồng Thế Chấp và các tài liệu khác phù hợp với quy định của pháp luật;

*The General Director, in her capacity as the legal representative of the Company represents and act on behalf of the Company, including but not limited to negotiating and working with, Shinhan Bank Vietnam Limited – Ho Chi Minh City Branch, First Commercial Bank – Ho Chi Minh City Branch and Daegu Bank – Ho Chi Minh City Branch, competent authorities, and related parties on all matters relating to the Loan Agreement, the Mortgage Agreements and other documents in accordance with law;*

- 4.2 Tổng giám đốc, hành động thay mặt Công ty, được ủy quyền để ký kết và thực thi Hợp Đồng Vay, Các Hợp Đồng Thế Chấp và tất cả các tài liệu, giấy tờ và các chỉ thị thanh toán có liên quan khác để thực hiện nhiệm vụ này, bao gồm tất cả các sửa đổi, bổ sung và/hoặc thay thế nào của các tài liệu trên;

*The General Director, on behalf of the Company, is authorized to sign and perform the Loan Agreement, Mortgage Agreements and all other relevant agreements, documents and payments instructions for carrying out this task, including any amendments, supplements and/or replacements of the foregoing;*

- 4.3 Tổng giám đốc có thể ủy quyền cho người khác để thực hiện các nhiệm vụ quy định tại Điều 4 này và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước HĐQT theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

*The General Director may delegate such powers to another person to perform these tasks in relation to this Article 4 and be fully responsible to the BOM in accordance with the laws and the Charter of the Company.*

**Điều 5:** Các thành viên Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc, các Phòng/Ban và cá nhân liên quan của Công Ty chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*Article 5: The BOM's members, General Director, related Departments and other related individuals of the Company are responsible for implementing this Resolution.*

**Điều 6:** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

*Article 6: This Resolution shall be effective from the date of signing.*

[Tiếp theo là trang ký tên]

[Next page is a signing page]



*[Handwritten mark]*

Nơi nhận/ Attn:

- Thành viên HĐQT/ BOM members;
- Ban BKS, Ban TGD/ Inspection committee, Board of general directors;
- Lưu HCNS/ Archival.

T/M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

ON BEHALF OF BOARD OF MANAGEMENT

CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN



TRƯƠNG SỸ BÁ

